



Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán:

SUMA Y EPILOGO DE LO MAS ESENCIAL QUE CONTIENE EL LIBRO INTITULADO CAUTIVERIO FELIZ, Y GUERRAS DILATADAS DEL REINO DE CHILE.

Estudio preliminar, José Anadón;

Prólogo y Transcripción, Robert A. McNeil. Santiago:

Sociedad Chilena de Historia y Geografía,

Ediciones Universidad Católica de Chile, 1984. 280 págs.

Las Ediciones de la Universidad Católica de Chile y la Sociedad Chilena de Historia y Geografía han tenido el acierto de publicar esta *Suma y Epílogo...* de Núñez de Pineda y Bascuñán. Fundamentalmente, con ello ampliamos el conocimiento de una de las fuentes literarias más importantes de nuestra tradición, que es tan compleja en su composición y calidad. La única edición del *Cautiverio Feliz* con que ahora contamos —salvo la de trozos escogidos— es la que dirigió Barros Arana en 1863 para la Colección de Historiadores de Chile, que reproduce, con algunas lagunas por las dificultades de lectura que encontró el paleógrafo, una versión terminada por Pineda y Bascuñán en 1675. Por un feliz hallazgo del señor Robert McNeil, archivero en los fondos manuscritos de la Bodleian Library de Oxford, estamos ahora en posesión de cuatro nuevos escritos de Pineda y Bascuñán, que giran alrededor del mismo tema central del *Cautiverio Feliz* y encuentran allí su cohesión. La "Suma" —llamada también aquí a veces "Recopilación"— es un resumen del *Cautiverio*, pero de una versión cuyo cuerpo total sigue perdido, versión datable de 1663. Y lo que se denomina "Epílogo" lo es de lo que el autor denomina "Tratado... sobre los medios que pueden ser convenientes y eficaces para el fin último de esta guerra de Chile". Suma y Epílogo forman, con el *Cautiverio* una masa que filológicamente ha sido difícil de ir conectando interiormente, pero que es, coherentemente, la obra de una vida, proseguida por el autor a través de décadas, alrededor de un mismo tema. El libro que aquí tenemos nos ofrece como el torso de una creación literaria en su largo desarrollo en el tiempo.

Procede al libro un estudio del Dr. José Anadón, investigador tan autorizado para ello por sus anteriores trabajos: *Pineda y Bascuñán, defensor del araucano*, publicado en 1977 por la Editorial Universitaria y el Seminario de Filología Hispánica de la Universidad de Chile, bajo la dirección del Profesor Mario Ferreccio; y *Prácticas coloniales del siglo XVII: Rosales y Pineda Bascuñán*, en 1978, también por el Seminario de Filología Hispánica. Las obras de José Anadón, con la tesis de Sergio Correa Bello, *El Cautiverio Feliz en la vida política chilena del siglo XVII*, de 1965, son las investigaciones más cabales alrededor de esta obra fundamental; sin olvidar contribuciones parciales de otros autores.

Anadón y Correa Bello han dicho mucho sobre el autor y el libro, y no pretendo resumirlos en un breve tiempo. Diría solamente que, para la mirada del historiador, ofrecen un testimonio de que el mundo criollo, ya bien constituido hacia mediados del siglo XVII, está lejos de conformar esa unidad absoluta de convicciones que siempre se supone existente en el mundo colonial anterior a la Ilustración. Es cierto que no faltan esos aspectos que podríamos llamar "unitivos": la piedad simple, demostrada en versos a la Virgen; la formación latina escolar de los jesuitas atestiguada en ensayos de traducción de poetas romanos; el barroquismo en la profusa erudición y en la composición; el sentido del honor y del linaje.

Pero, debajo de ello, ¡cuántas tensiones o complejidades! La obra patentiza al

SIN VALOR COMERCIAL

Revista Chilena de Literatura n.º 24
Enero, noviembre 1984.

215734

"Suma y epílogo de lo más esencial que contiene el libro intitulado Cautiverio feliz, y guerras dilatadas del Reino de Chile" [artículo] Mario Góngora.

Libros y documentos

AUTORÍA

Góngora, Mario, 1915-1985

FECHA DE PUBLICACIÓN

1984

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Suma y epílogo de lo más esencial que contiene el libro intitulado Cautiverio feliz, y guerras dilatadas del Reino de Chile" [artículo] Mario Góngora.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile